



Template Guide Kit 12pce

TGA 250

EN Operating & Safety Instructions

JP 取扱説明書



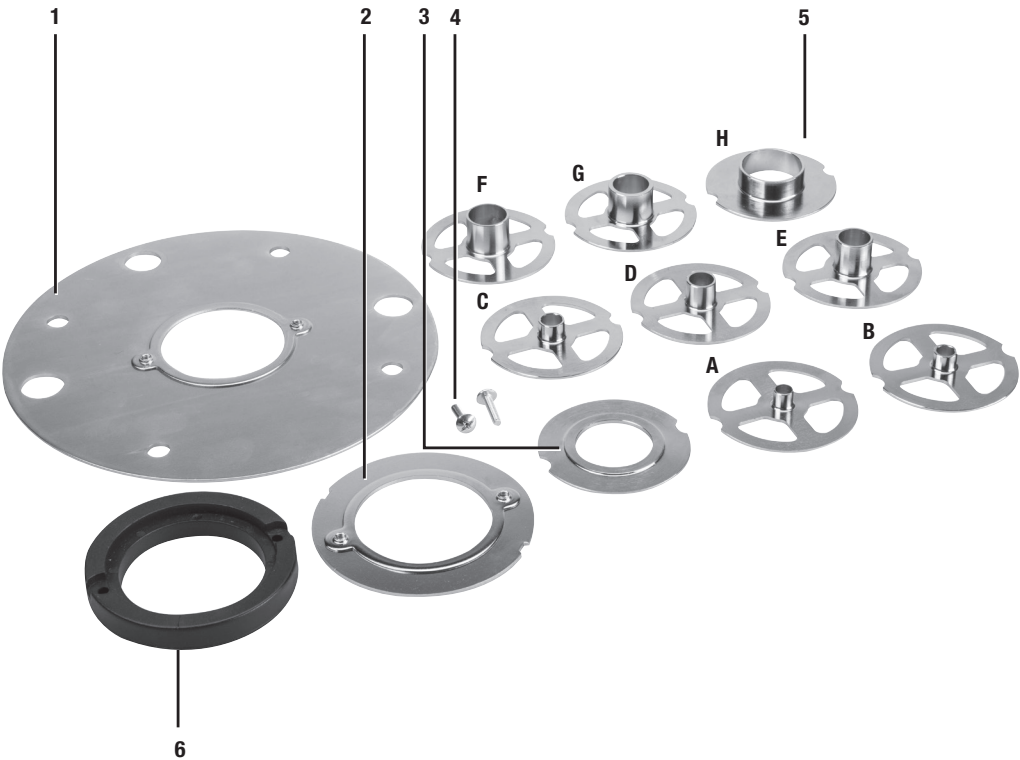
Version date: 20.12.18

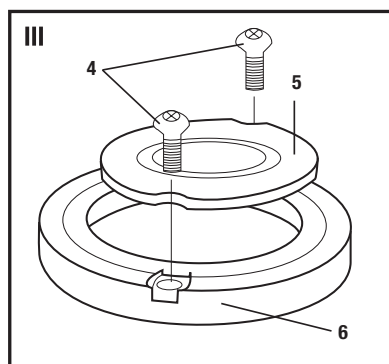
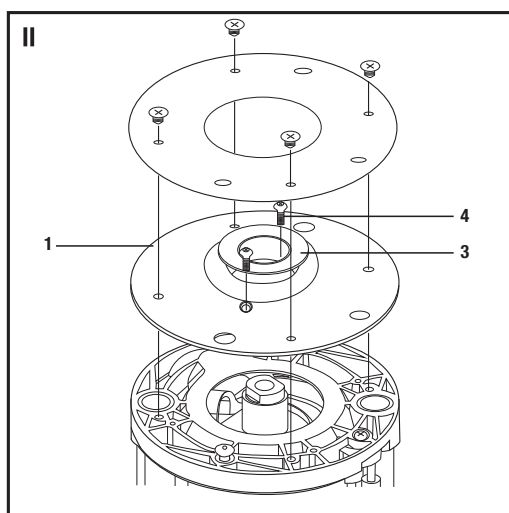
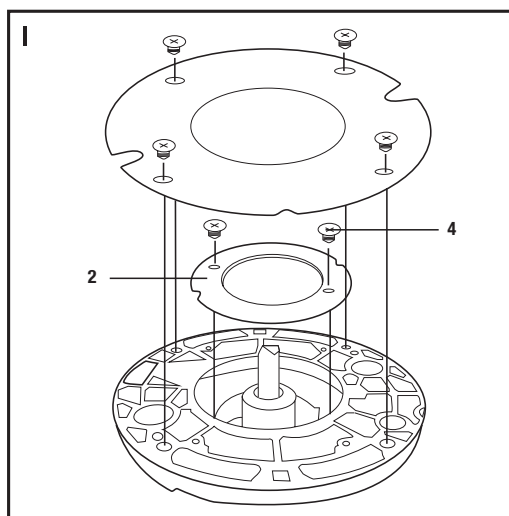
Designed
in Europe

The European Union flag, consisting of twelve five-pointed stars arranged in a circle.

tritontools.com








Original Instructions

Description of Symbols



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



Read instruction manual



Caution!

Specification

Compatible routers:	Triton Precision Plunge Routers JOF001, MOF001, TRA001
Compatible guide bushes:	all Triton guide bushes and Porter Cable guide bushes (adaptor included)
Materials:	brass, chrome-plated (guide bushes) steel, chrome-plated (guide plates) nylon (table spacer)

Included guide bush diameters:

	Outer diameter	Inner diameter
A	$\frac{5}{16}''$	$\frac{1}{4}''$
B	$\frac{3}{8}''$	$\frac{9}{32}''$
C	$\frac{7}{16}''$	$\frac{11}{32}''$
D	$\frac{1}{2}''$	$\frac{13}{32}''$
E	$\frac{5}{8}''$	$\frac{17}{32}''$
F	$\frac{51}{64}''$	$\frac{5}{8}''$
G	$\frac{3}{4}''$	$\frac{21}{32}''$
H	30mm	27mm

General Safety

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠ WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

WARNING: When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Product Familiarisation

1. Guide Plate (to suit Triton router model TRA001)
2. Guide Plate (to suit Triton router models MOF001 & JOF001)
3. Alignment Bush (and Porter Cable guide bush adaptor)
4. M4 Screws
5. Guide Bushes
6. Table Spacer

Intended Use

Accessory kit for the fitting of guide bushes to Triton plunge routers, for template routing and use of custom jigs, including different diameter guide bushes, guide plates and spacer for operation in router tables.

Before Use

Note: To use the Guide Bushes (5, A – H) for template routing, you must first fit the Guide Plate (1 or 2) to the base of your Triton router.

Preparing the guide plate

1. Choose the correct Guide Plate (1 or 2) that fits your Triton router model (see 'Product Familiarisation')
2. Loosely fit the two M4 Screws (4) into the holes in the depressed side of the Guide Plate, leaving a 3mm gap under each screw head
3. Sit the Alignment Bush (3), recessed side up, in the centre of the Guide Plate with the two notches aligned with the screw heads
4. Rotate the Alignment Bush until the notches no longer align with the screw heads, then tighten the screws using a suitable screwdriver (not included) to secure the Alignment Bush to the Guide Plate

Fitting the guide plate to the Triton JOF001 and MOF001 plunge routers (Fig. I)

1. Turn the Triton router upside down and plunge it to the collet lock position
 2. Remove router bit, if installed
 3. Using a suitable screwdriver (not included), unscrew the four Phillips screws that secure the black plastic baseplate. Remove the baseplate
 4. Fit the Guide Plate (2) into the dedicated recess on the inside surface of the plastic baseplate (i.e. in between the router base and the baseplate, see Fig.I)
 5. Position the Guide Plate (2) over the router collet on to the router base
- ⚠ WARNING:** Ensure the plastic baseplate is centred on the router base, and that all four screw holes are correctly aligned.
6. Reinstall all four Phillips screws, and tighten securely
- ⚠ WARNING:** DO NOT overtighten, as this can distort the baseplate.

Fitting the guide plate to the Triton TRA001 plunge router (Fig. II)

1. Turn the Triton router upside down and plunge it to the collet lock position
 2. Remove router bit, if installed
 3. Using a suitable screwdriver (not included), unscrew the four Phillips screws that secure the black plastic baseplate. Remove the baseplate
 4. Position the Guide Plate (1) over the router collet on to the router base
- ⚠ WARNING:** Ensure all holes in the Guide Plate line up with the corresponding holes in the router base.
5. Sandwich the black plastic baseplate on top of the Guide Plate
 6. Reinstall all four Phillips screws, and tighten securely
- ⚠ WARNING:** DO NOT overtighten, as this can distort the baseplate.

Fitting a guide bush to the guide plate

1. Fit a cutter in the router collet and adjust the plunge until the cutter is hidden
2. Loosen the two M4 Screws (4), remove the Alignment Bush (3) and in its place fit the Guide Bush (5, A – H) required. Fit the guide bush with its collar side up, pointing away from the body of the router
3. Rotate the cutter by hand to ensure there is complete clearance between the cutter and the guide bush

Note: The Table Spacer (6) is required when template routing on a router table.

1. Remove the insert ring from your router table
2. Remove the M4 Screws (4) and Alignment Bush (3) from the Guide Plate (1 or 2), and sit the Table Spacer (6), recessed side up, into the centre of the Guide Plate
3. Align the screw holes, then fit the screws and the required Guide Bush (5, A – H)

Removing the guide plate

- Even when not using the template guides, the Guide Plate (1 or 2) can remain fitted to the router for the majority of cuts, whether using the router hand-held or table-mounted
- However, if using cutters with a diameter greater than 50mm (2"), the Guide Plate (1 or 2) will need to be removed
- To remove the guide plate, follow the fitting instructions above in reverse

Maintenance

WARNING: Always disconnect tools from the power supply before carrying out any maintenance/cleaning.


- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Regularly check that the M4 Screws (4) are tightened firmly
- When not using a guide bush, consider removing the M4 Screws and Alignment Bush (3) for safe storage


Cleaning


- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

オリジナルの取扱説明書

記号の意味

 防音保護具を着用してください
保護メガネを着用してください
防塵マスクを着用してください
頭部保護具を着用してください

 保護手袋を着用してください

 取扱説明書をお読みください

 警告！

仕様

適合ルーター: トリトン製ブランドルーター
JOF001、MOF001、TRA001

適合ガイドブッシュ: 全トリトン製ガイドブッシュおよび
ポーターケーブル製ガイドブッシュ
(アダプター付属)

材質: 真鍮クロムめっき(ガイドブッシュ)
鋼鉄クロムめっき(ガイドプレート)
ナイロン(テーブルスベークサー)

付属ガイドブッシュのサイズ:

	外径:	内径:
A	$\frac{5}{16}$ "	$\frac{1}{4}$ "
B	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{9}{32}$ "
C	$\frac{7}{16}$ "	$\frac{11}{32}$ "
D	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{13}{32}$ "
E	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{17}{32}$ "
F	$\frac{51}{64}$ "	$\frac{5}{8}$ "
G	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{21}{32}$ "
H	30mm	27mm

安全上のご注意

△ **警告：安全に関する注意事項と取扱説明書の全てをよくお読みください。**説明書に書かれている警告や指示に従わずにこの製品を取り扱った場合、感電や火災あるいは重大な事故を起こす危険があります。

△ **警告：この製品は、使用上の安全に関して責任を負える人による監督あるいは指導の下で作業する場合を除き、精神的および身体的な能力が低下した人(子供を含め)や十分な経験および知識のない人や使用することを意図したものではありません。**子供がこの製品で遊んだりしないように十分に監督してください。

どの取扱説明書も大切に保管してください。

下記のあらゆる警告の中で使われている「電動工具」という用語は、電源を電気コンセントからとった(電気コードの付いた)電動工具または電池式の(電気コードのない)電動工具を意味します。

作業場所の安全

- 作業場所は清潔に明るくしておきます。雑然とした作業場や薄暗い所は事故を招きます。
- 引火性の液体やガスや粉塵のある爆発性のガスが発生していきそうな環境では、電動工具を使わないでください。電動工具がスパークするとガスに点火する恐れがあります。
- 電動工具の使用中心、子供や見物人を近寄らせないでください。気が散ると手元が狂いがちになります。

電気的安全

- 電動工具のプラグは、コンセントに合うものを使ってください。いかなる方法でもプラグに手を加えないでください。アースを要する電動工具にアダプタープラグを使わないでください。改造されていないプラグとそのプラグに合うコンセントを使えば、感電の危険が減ります。
- アース(接地)してあるパイプ、ラジエーター、レンジ、冷蔵庫などに身体を接触させないでください。身体がアース(接地)した場合、感電の危険が増します。
- 電動工具を雨や濡れた状態にさらさないでください。水が電動工具の中に入ると感電の危険が増します。
- 電気コードを乱暴に扱わないでください。電気コードを持って電動工具を選んだり、引く張ったり、あるいはプラグを抜いたりしてはいけません。電気コードは、熱源やオイル、鋭利な刃や尖ったもの、動いているものに近づけないでください。損傷したコードや絡まったコードを使用すると感電の危険が増します。
- 電動工具を屋外で使用する場合は、屋外使用に適した延長コードを使用してください。屋外使用に適した延長コードを使用すれば感電の危険が減ります。
- 運動の多い場所での作業が避けられない場合は、漏電による事故防止のために漏電遮断器(RCD)を使用してください。RCDを使用すれば感電の危険が減ります。

警告：本機をオーストラリアおよびニュージーランドで使用する場合は、必ず定格電流が30mA以下の漏電遮断器(RCD)を稼働して使用することを勧めます。

作業者の安全

- 電動工具を扱っている時は、決して油断をせず、自分がしていることに注意し、常識を働かせてください。疲れている時や、薬物やアルコールあるいは医薬品の影響がある時は、電動工具を使用してはいけません。電動工具使用中の一瞬の不注意が、深刻な人身事故につながります。
- 安全用具を利用してください。常に保護メガネを着用してください。作業場の状態に適した防護マスク、安全靴、安全ヘルメット、防音保護具などの安全用具が人身事故を防ぎます。
- 偶発的に電動工具を始動しないように注意してください。電源にプラグを差し込んだり、バッテリーを取り付けたり、持ち上げたり、選んだりする時は、スイッチを切っておくようにしてください。スイッチに指を乗せたまま電動工具を歩いたり、スイッチの入っている電動工具のプラグを電源につなぎ続けると事故を招きます。
- 調節キーやレンチを外してから電動工具のスイッチを入れてください。電動工具の回転部分にレンチやキーを取り付けたままにすると、怪我をする恐れがあります。
- 無理な姿勢で作業しないでください。常に安定した足場に注意し、バランスを保って作業してください。予期しない状況下でも電動工具をコントロールしやすくなります。
- 作業に適した正しい服装をしてください。ダブダブの衣服を着たり、宝石類を身につけたりしないでください。髪、毛、衣服、手袋を動くものに近づけないでください。ダブダブの衣服や宝石類、長い髪は動くものに巻き込まれる恐れがあります。
- 集塵装置を接続する機能がある製品は、必ず正しく接続し適切に使用してください。集塵装置を正しく使用すれば、粉塵に関連する危険を減らすことができます。

電動工具の使用と手入れ

- 電動工具に無理な力を加えないでください。使用の目的にあった電動工具を正しくお使いください。電動工具を設計通りに正しく使用すると、より良くより安全に作業をすることができま。
- スイッチを入れたり切ったりできない電動工具は使わないでください。スイッチで制御できない電動工具は危険であり、修理する必要があります。
- 電動工具の調整や付属部品の交換をする時や、工具を収納する時は、必ずプラグを電源から抜くかバッテリーを取り外してください。そのような安全防護策によって、電動工具が偶発的に動き出すという危険を減らすことができます。
- 使わない電動工具は子どもの手の届かない場所に保管し、電動工具やその取扱説明書に詳しく人に電動工具の取り扱いをさせないでください。電動工具は不慣れたユーザーにとっては危険です。
- 電動工具の手入れをしてください。動く部分のずれや固着、部品の破損や、その他電動工具の操作に影響を及ぼしそうな状態を点検してください。破損があれば、使用する前に修理してもらってください。電動工具による事故の多くは整備不足が原因です。

f) 刃物はいつも切れ味を鋭くきれいにしておきましょう。刃先が鋭く正しく手入れが行き届いた切削工具は、外しづらくなることもなく、より扱いやすいものです。

g) 電動工具、付属部品、工具ビットなどは、それぞれの取扱説明書に従ってしてください。作業場の状態と自分がおこなう作業内容を考慮に入れて作業してください。本来の目的とは異なる運用をすることや危険な状況に陥ることがあります。

修理

a) 工具の修理は、必ず同一の交換部品を使用して資格を持った技術者がおこなってください。電動工具の安全を維持するために大変重要です。

各部の名称

- ガイドプレート(トリトンルーター-TRA001用)
- ガイドプレート(トリトンルーター-MOF001&JOF001用)
- アライメントブッシュ(ポーターケーブル用アダプター)
- M4ナジ
- ガイドブッシュ
- テーブルスパーサー

用途

トリトンのフラジリティーにガイドブッシュを取り付けるアクセサリキットで、テンプレートや手作りのジグを用いたルーター加工に使用します。様々なサイズのガイドブッシュ、ガイドプレートおよびテーブル取り付け用スパーサー付属。

ご使用の前に

注意：テンプレートを使ったルーター加工にガイドブッシュ(5、A~H)を使用するには、まずガイドプレート(1または2)をトリトンルーターのベースに取り付ける必要があります。

ガイドプレートの準備

- ご使用になるトリトンルーターに応じた正しいサイズのガイドプレート(1または2)を選んでください。(「各部の名称」の項を参照)
- 2本のM4ネジ(4)をガイドプレートの凹んだ側の穴に差し込み、ネジ山の下に3mm程度の間隔を残して緩く締めてください。
- アライメントブッシュ(3)を凹みのある側を上にして、プレートの中心に2つの切り込みをネジの位置に合わせて置きます。
- アライメントブッシュを回して切り込みをネジ位置からずらしたらネジを締め付けて固定します。

ガイドプレートの取り付け(JOF001 & MOF001 ルーターの場合) (図I)

- トリトンルーターを逆さまにして置き、コレットをロックする位置まで下げます。
- ルータービットが取り付けられている場合は取り外します。
- 黒いプラスチックのベースプレートを固定している4つのネジを緩めて外し、ベースプレートを取り外してください。
- ガイドプレート(2)をプラスチックのベースプレートの内側の凹んだ部分に、ルーターベースとベースプレートの間に来るように取り付けます。(図II)
- ガイドプレート(2)をルーターコレットの上からルーターのベース部に取り付けます。

△ **警告：**この時、プラスチックのベースプレートとルーターベースの中心を合わせ、4つの穴の位置を合わせてください。

6. 4つのネジを締めて固定します。

△ **警告：**締めすぎてプラスチックのベースプレートを歪めないように注意してください。

ガイドプレートの取り付け(TRA001 ルーターの場合) (図II)

- トリトンルーターを逆さまにして置き、コレットをロックする位置まで下げます。
- ルータービットが取り付けられている場合は取り外します。
- 黒いプラスチックのベースプレートを固定している4つのネジを緩めて外し、ベースプレートを取り外してください。
- ガイドプレート(1)をルーターコレットの上からルーターのベース部に取り付けます。

△ **警告：**この時、ガイドプレートの全ての穴とルーターベースの穴の位置を合わせてください。

5. 黒いプラスチックのベースプレートをガイドプレートの上に置きます。

6. 4つのネジを締めて固定します。

△ **警告：**締めすぎてプラスチックのベースプレートを歪めないように注意してください。

ガイドブッシュをガイドプレートに取り付ける

1. ルータービットをコレットに取り付け、ビットが隠れるまでルーターを下げます。
2. 2本のM4ネジ(4)を緩め、アライメントブッシュ(3)を取り外してガイドブッシュ(5、A～H)のいずれかを、輪形が出ている方を上にして取り付けます。
3. 手でビットを回してみ、ガイドブッシュの内径がビットに触れないことを確認してください。

ポーターケーブルのガイドブッシュをガイドプレートに取り付ける(図III)

1. M4ネジ(4)を全て緩め、ガイドプレート(1または2)からアライメントブッシュ(3)を取り外します。
2. ポーターケーブルガイドブッシュをアライメントブッシュの凹んだ側に取り付けます。
3. これをガイドプレートに取り付けます。

注意: ルーターテーブルでテンプレートガイドを使用したルーター加工をおこなうには、テーブルスペーサー(6)を取りつける必要があります。

1. ルーターテーブルのインサートリングは取り外してください。
2. ガイドプレート(1または2)からM4ネジ(4)とアライメントブッシュ(3)を外し、ガイドプレートの真ん中に凹んだ方を上にしてテーブルスペーサーを置きます。
3. 穴の位置を合わせてネジを差し込み、使用するガイドブッシュ(5、A～H)を取り付けます。

ガイドプレートの取り外し

- ・ テンプレートガイドを使用しない時も、ガイドプレート(1または2)を取り付けたまままでほとんどのルーター作業を、手持ちでもテーブルに取り付けた状態でもおこなうことができます。
- ・ ただし、刃径が50mm以上のカッターを使用する場合は、ガイドプレート(1または2)を取り外す必要があります。
- ・ ガイドプレートの取り外しは、取り付けの手順を逆におこなってください。

点検・整備

警告: 点検および整備あるいはクリーニングをおこなう場合は、必ず電動工具のプラグを電源から抜いておこなってください。

- ・ 全てのネジがしっかりと締まっているかどうか定期的に点検してください。振動によりネジが緩むことがあります。
- ・ 定期的にM4ネジ(4)が固く締まっているかどうか点検してください。
- ・ ガイドブッシュを使用しない時は、ネジやアライメントブッシュ(3)を無くさないように大切に保管してください。

クリーニング

- ・ 電動工具はいつもきれいにしておきましょう。汚れや粉塵は内部部品の傷みを早め電動工具の寿命を短くします。やわらかいブラシや乾いた布を使って機体を掃除してください。可能な場合は、きれいな乾燥した圧縮空気を通風口に吹き付けて粉塵を取り除いてください。

